

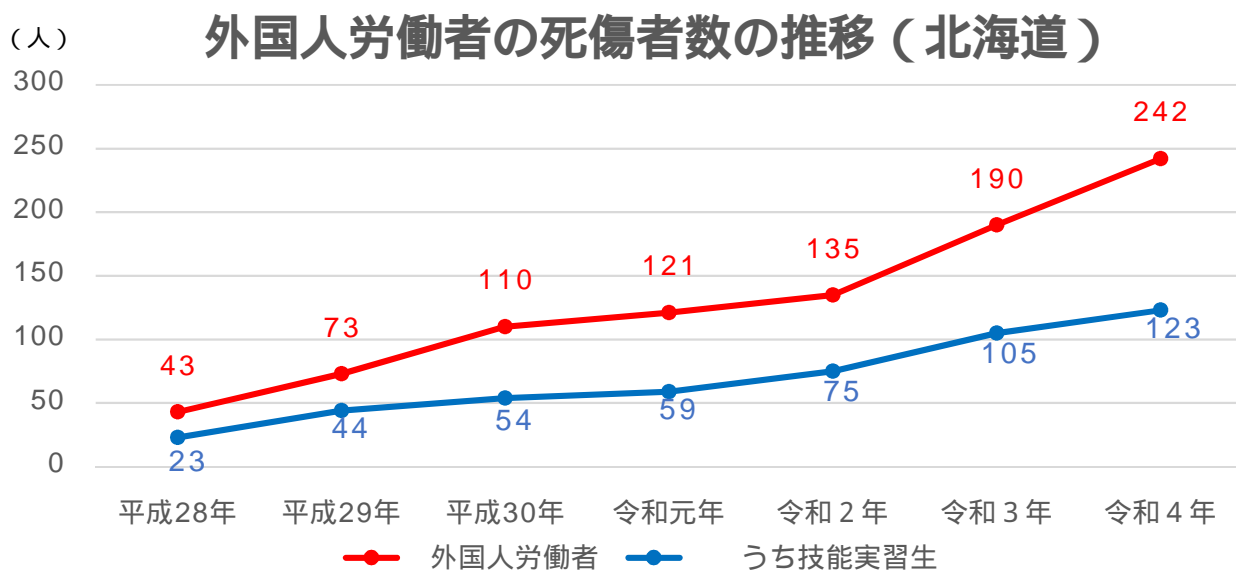
外国人労働者及び外国人を雇用する事業者の皆さまへ

人材確保のためにも・ ケガしないためにも



安全・安心な施設づくりに取り組みましょう（その5）

外国人労働者の労働災害が増加しています！



言語の違いに起因する行動災害等を防止するためには、危険の「見える化」や母国語に配慮した教育などが必要です。

多様な働き方への対応や外国人労働者等の労働災害防止対策の推進

全業種対象

北海道労働局では、第14次労働災害防止計画において、

- 母国語に翻訳された教材
- 視聴覚教材

を用いる等、外国人労働者等にわかりやすい方法での教育の実施を推進しています。

北海道労働局ホームページ「第14次労働災害防止計画について」はこちら。

https://jsite.mhlw.go.jp/hokkaido-roudoukyoku/hourei_seido_tetsuzuki/anzen_eisei/anzen-kankei/saigai/roudusaigaiboushikeikaku_14.html

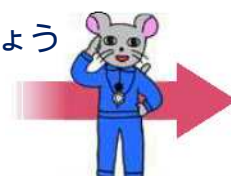
第14次
労働災害
防止計画

厚生労働省 北海道労働局

外国人労働者等の安全・健康に関する教育については裏面をご覧ください。

安心・安全な施設づくりのために、裏面の対策に取り組みましょう

厚生労働省 北海道労働局



利用者・従業員の 安心・安全な施設づくりのため 下記の対策に取り組みましょう（その5）

母国語に配慮した教育を実施しましょう

厚生労働省ホームページでは、各種言語に対応した労働者の安全・健康に関する教育用教材を公開しています。これらの教材を活用し、外国人労働者等への教育に取り組みましょう。

日本語版

まずは、労災は
どうすれば防げるのかを
考えてみよう。

正式には **労働災害**

労働で大切なのは、
安全かつ健康に
働くこと。

これを一言で
なんと書うか
知ってるかい？

安全かつ
健康に働く…

あ、「労働安全衛生」
ですね！

労働安全衛生

すげー！
難しい言葉
よく知ってんな。

当たり前でしょ、
単に「安全衛生」
とも言うのよ。

中国語版

首先，让我们
来思考一下怎样才能
防止工伤的发生。

正式名称为 **工伤事故**

劳动中最重要的是
安全且健康地
进行工作。

你们知道这种情
况用一个词概括，
该怎么说呢？

安全且
健康地工作…

“劳动安全卫生”

厉害者！
这么复杂的词
你都知道啊。

劳动安全卫生

这是理所当然的吧
也可以简接地称作
“安全卫生”哦。

ベトナム語版

Đầu tiên, mọi người hãy
nghĩ xem làm thế nào để
phòng tránh tai
nạn lao động.

正式名称为 **Rousai**
được gọi đầy đủ là
Roudousaigai
(Tai nạn lao động)

Điều quan trọng
nhất trong lao động là
phải làm việc an
toàn và khỏe mạnh.

Nói một cách ngắn gọn,
điều này nghĩa là gì
các em có biết không?

làm việc an toàn
và khỏe mạnh???

Vệ sinh an
toàn lao động' à!

VỆ SINH AN TOÀN LAO ĐỘNG

Hầu hết
đều khó thể mà
biết nhỉ.

Hẳn là như vậy rồi,
Cũng có thể nói
ngắn gọn là
“vệ sinh an toàn”

出典：
まんがでわかる安全衛生と労災防止の基本（厚生労働省）

以下の言語の教育用教材を公開しています。

- ・日本語
- ・英語
- ・中国語
- ・ベトナム語
- ・タガログ語
- ・クメール語
- ・インドネシア語
- ・タイ語
- ・ミャンマー語
- ・ネパール語
- ・モンゴル語

厚生労働省ホームページ「まんがでわかる働く人の安全と健康（教育用教材）」はこちら。

https://www.mhlw.go.jp/stf/newpage_13668.html



こちらからも
アクセスできます

安全で安心な店舗・施設づくりに取り組みましょう！
詳しくはこちらをチェック！

